

PL
INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
ODZIEŻ OCHRONNA
MODEL:81-553, 81-558

1. Zastosowanie:

Produkt służy do ochrony ciała użytkownika przed zagrożeniami mechanicznymi (np. otarcią) oraz minimalnymi zagrożeniami takimi jak czynnik atmosferyczny, które nie mają charakteru wykroczenia ani ekstremalnego.

Produkt został poddany ocenie zgodności w oparciu o normę EN ISO 13688:2013. Jest środkiem ochrony indywidualnej kategorii I o konstrukcji prostej zgodnie z rozporządzeniem UE 2016/425.

Zawsze należy ocenić, czy wyrób zapewnia odpowiednią do warunków pracy ochronę. Nieprzeznaczone zalety zawarty w instrukcji lub zle dobrane od warunków i wykonywanych prac, może skutkować pogorszeniem lub brakiem skuteczności ochrony.

2. Skład materiałowy:
94% poliester, 6% elastan

3. Sposób użytkowania:
Przed użyciem należy sprawdzić stan techniczny, a w szczególności czy odzież: nie jest porwana, poplamiona substancjami łatwopalnymi; czy wszystkie zapiecia są sprawne, czy odzież jest kompletna.

Wyrób nie wolno samodzielnie modyfikować. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń mechanicznych, punknięć, dziur, rozzerwanych szwów, uszkodzonych zapiecek lub innych elementów, odzież traci przydatność do użycia.

Produktu nie stosować jeżeli w kontakcie ze skórą pojawiają objawy alergiczne lub zostal uszkodzony.

UWAGA!
Odzież nie chroni przed zagrożeniami takimi jak uderzenia, woda, wysoka i niska temperatura, woda, ogień, chemikalia, kwasy.

Pewne substancje chemiczne mogą oddziaływać szkodliwie na produkt. Szczegółowych informacji na ten temat należy szukać u producenta.

5. Konserwacja
Do czyszczenia nie wolno używać materiałów ściernych i agresywnych detergentów - chyba że szczegółowe zalecenia konserwacji wskazują inaczej.

Szczegółowe zalecenia konserwacji

Prac w środkach przeznaczonych do odzieży sportowej. Prac z zanieczyszczeniami i zaprzemami zarpmami. Nie stosować środków zmiękających.

Przed użyciem należy sprawdzić stan techniczny, a w szczególności czy odzież: nie jest porwana, poplamiona substancjami łatwopalnymi; czy wszystkie zapiecia są sprawne, czy odzież jest kompletna.

Wyrób nie wolno samodzielnie modyfikować. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń mechanicznych, punknięć, dziur, rozzerwanych szwów, uszkodzonych zapiecek lub innych elementów, odzież traci przydatność do użycia.

Produktu nie stosować jeżeli w kontakcie ze skórą pojawiają objawy alergiczne lub zostal uszkodzony.

UWAGA!
Odzież nie chroni przed zagrożeniami takimi jak uderzenia, woda, wysoka i niska temperatura, woda, ogień, chemikalia, kwasy.

Pewne substancje chemiczne mogą oddziaływać szkodliwie na produkt. Szczegółowych informacji na ten temat należy szukać u producenta.

6. Podmiot odpowiedzialny
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Deklaracja zgodności:
https://tiny.pl/5Kz9

4. Rozmiar:
Odzież po założeniu nie powinna ograniczać ani utrudniać zdolności ruchowych użytkownika. Rozmiar powinien być dobrany na podstawie załączonej do produktu tabeli pomiaru sylwetki z uwzględnieniem rozmiaru odzieży na ogół noszonej przez użytkownika.

GB
INSTRUCTION MANUAL
PROTECTIVE CLOTHING
MODEL:81-553, 81-558

1. Intended use:

The product is used to protect the user's body from mechanical risks (e.g. abrasions) and marginal risks, such as atmospheric conditions that are not exceptional or extreme in nature.

The product has been evaluated for compliance, based on the standard EN ISO 13688:2013. It is a personal protective equipment, category I of simple design, in accordance with the Regulation EU 2016/425.

Always evaluate appropriate protection that the product provides in specific working conditions. Failure to follow recommendations within the manual or improper selection of clothes for conditions and works performed may cause limited or lack of protection.

2. Material composition:
94% Polyester, 6% Spandex

3. Instructions for use:
Check technical condition before use, in particular for tears, flammable stains, operation of clasps and zippers, missing pieces of clothing.

The product has no expiry date.

Do not modify the product by yourself. In case of any mechanical damage, cracks, holes, torn seams, broken clasps or other pieces, clothing loses its usability.

Do not use the product if it produces allergic symptoms when in contact with the skin or the product is damaged. CAUTION!

The clothes do not protect from hazards like impacts, water, high and low temperature, fire, chemicals, acids.

Certain chemical substances may adversely affect the product. Contact the manufacturer for detailed information.

7. Opakowanie
Opakowanie zawiera jedną sztukę odzieży, w określonym rozmiarze.

Na opakowaniu znajdują się: dane kontaktowe producenta; typ, model, rozmiar, oraz skład materiałowy produktu.

Przeznaczenie do czyszczenia w suchym miejscu z dala od substancji żrących, rozpuszczalników lub oparów rozpuszczalników, bez bezpośredniego dostępu promieni słonecznych, w temperaturze pokojowej.

Wyrób nie wolno samodzielnie modyfikować. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń mechanicznych, punknięć, dziur, rozzerwanych szwów, uszkodzonych zapiecek lub innych elementów, odzież traci przydatność do użycia.

Produktu nie stosować jeżeli w kontakcie ze skórą pojawiają objawy alergiczne lub zostal uszkodzony.

UWAGA!
Odzież nie chroni przed zagrożeniami takimi jak uderzenia, woda, wysoka i niska temperatura, woda, ogień, chemikalia, kwasy.

Pewne substancje chemiczne mogą oddziaływać szkodliwie na produkt. Szczegółowych informacji na ten temat należy szukać u producenta.

6. Podmiot odpowiedzialny
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Deklaracja zgodności:
https://tiny.pl/5Kz9

4. Size:
After putting on, the clothing should not restrict or limit the user's movements. Choose the size referring the silhouette measuring table that is attached to the product, consider size of clothes usually used.

5. Maintenance
Do not use abrasive materials or aggressive detergents for cleaning unless specific maintenance instructions indicate otherwise.

Specific maintenance instructions

--	--	--	--	--

For washing, use cleaning agents designed for sportswear.

Wash with zippers and velcros closed.

Do not use softeners.

Use impregnants designed for sportswear.

6. Transport, storage and disposal considerations
Store this product in a clean, dry place away from caustic agents, solvents and solvent vapours, away from direct sunlight, in room temperature and ambient relative humidity below 90%.

Maximum storage time is 5 years.

Do not stack heavy objects or materials on the product during transport or storage, otherwise the product may be damaged. The product does not require any specific disposal.

7. Package
The package contains one piece of clothing of specified size. The package indicate contact information of the manufacturer, type, model, size and material composition of the product.

DE
GEBRAUCHSANWEISUNG
SCHUTZKLEIDUNG
MODELL:81-553, 81-558

1. Anwendung:

Das Produkt schützt den Benutzerkörper vor mechanischen Gefahren (z.B. Reibungen) und minimalen Gefahren wie z.B. Wetterbedingungen, die keinen außergewöhnlichen oder extremen Charakter haben.

Das Produkt ist auf Konformität anhand der Norm EN ISO 13688:2013 EN überprüft worden. Es gilt als persönliche Schutzausrüstung der I. Kategorie mit einer einfachen Bauweise nach der Verordnung UE 2016/425.

Immer beachten, dass das Produkt den für die jeweiligen Arbeitsbedingungen notwendigen Schutz bietet. Die Nichteinhaltung der Hinweise in der Bedienungsanleitung oder eine schlechte Anpassung der Kleidung an die Arbeitsbedingungen und die auszuführenden Arbeiten können zur Beeinträchtigung der Wirksamkeit des Schutzes bzw. der Lack of protection.

2. Materialzusammensetzung:
94% Polyester, 6% Elasthan

3. Gebrauchswiese:
Vor dem Gebrauch ist der technische Zustand zu überprüfen und insbesondere, ob die Kleidung nicht zerschnitten, mit brennbaren Stoffen befeuchtet ist, ob alle Verschlüsse luftdichtschließen sind und ob die Kleidung komplett ist.

Das Produkt kann unbefristet verwendet werden.

Das Erzeugnis darf nicht eigenständig modifiziert werden. Bei jeglichen mechanischen Beschädigungen, Bruchstellen, Löchern, zerschnitten Nähten, kaputten Verschlüssen und anderen Elementen, ist die Kleidung nicht mehr anzufähig.

Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es Hautkontakt allergische Reaktionen hervorruft bzw. beschädigt werden ist. ACHTUNG!

Die Kleidung schützt nicht vor Gefahrenungen wie Schläge, Wasser, hohe und niedrige Temperatur, Feuer, Chemikalien, Säuren. Bestimme chemische Stoffe können auf dieses Produkt schädlich wirken. Einzelheiten sind beim Hersteller anzufragen.

7. Verpackung
Die Verpackung enthält ein Stück der Kleidung in der angegebenen Größe.

Auf der Verpackung befinden sich Kontaktinformationen des Herstellers, Typ, Modell, Größe und Materialzusammensetzung des Produkts.

Achtung! Nicht in der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Achtung! Erstlingsgefahr.

Polyethylen mit geringem Flächengewicht.

Für Sicherheit sorgen.

4. Größe:
Die getragene Kleidung sollte die Beweglichkeit des Benutzers nicht einschränken bzw. beeinträchtigen. Die Größe ist anhand der dem Produkt beigelegten Größentabelle unter Berücksichtigung der üblichen Kleidungsgröße des Benutzers gewählt werden.

5. Maintenance
Do not use abrasive materials or aggressive detergents for cleaning unless specific maintenance instructions indicate otherwise.

RU
ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
Защитная одежда
МОДЕЛЬ:81-553, 81-558

1. Применение:

Издие предназначено для защиты пользователя от механических воздействий (например, повреждения кожей) и минимальных рисков, таких как атмосферные факторы, не опасные ни в исключительном ни экстремальном.

Изделие прошло оценку на соответствие требований стандарта EN ISO 13688:2013. Является средством индивидуальной защиты простой конструкции, отнесено к I классу в соответствии с Регламентом ЕС № 2016/425.

Иногда оценивать адекватность защиты, адекватную условиям работы. Несоблюдение указаний, приведенных в инструкции, а также подбор рабочей одежды, несоответствующий условиям ее применения, может привести к снижению уровня защиты либо отсутствию защитной защиты.

2. Состав материала
94% Полиэстер, 6% Спандекс

3. Способ использования:
Перед использованием проверьте состояние изделия, а в частности: одежда не должна быть порвана, не должна быть загрязнена легвоспалающимися веществами; все застежки должны быть исправны; одежда должна быть чистой и полностью сухой.

Продукт не должен использоваться, если при контакте с кожей он вызывает аллергическую реакцию, либо в случае его повреждения.

Одежда не защищает от ударов, воды, высокой и низкой температуры, пламени, химических, кислот.

Некоторые химические вещества могут негативно влиять на изделие. Подробную информацию следует запросить у производителя.

6. Ответственный субъект
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Deklaracja o соответствии:
https://tiny.pl/5Kz9

4. Rozmiar
Odewa nie powinna ograniczani utrudniać możliwości ruchowej użytkownika. Rozmiar powinien być dobrany na podstawie załączonej do produktu tabeli rozmiarów z uwzględnieniem rozmiaru zwykłej noszonej przez użytkownika.

UA
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
Захисне спорядження: спецодяг
МОДЕЛЬ:81-553, 81-558

1. Галузі застосування

Продукт призначений для захисту тіла користувача від механічних загроз (напр., садна) та мінімальних ризиків, таких як атмосферні фактори, що не несуть ознак екстремального характеру.

Детальні рекомендації з догляду

Прати у засобах, призначених для спортивного одягу. Прати з застігнутими блискавками та липучками. Не використовувати кондиціонери.

2. Матеріал одягу
94% поліестер, 6% спандекс

3. Спосіб використання:
Перед використанням перевірте технічний стан, зокрема: чи одяг не пошкоджений, чи всі застіжки та блискавки справні, чи одяг не забруднений.

Не використовуйте продукт, якщо при контакті зі шкірою він викликає алергічну реакцію, або якщо його пошкоджено.

Одяг не захищає від ударів, води, високої та низької температури, вогню, хімікатів, кислот.

Деякі хімічні речовини можуть негативно впливати на виріб. Детальніші інформації надає виробник.

6. Відповідальний суб'єкт
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Deklaracja o zgodności:
https://tiny.pl/5Kz9

4. Rozmiar
Odeva nie powinna ograniczani utrudniać możliwości ruchowej użytkownika. Rozmiar powinien być dobrany na podstawie załączonej do produktu tabeli rozmiarów z uwzględnieniem rozmiaru zwykłej noszonej przez użytkownika.

HU
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
VÉDŐBŐLTÖZET
MODELL:81-553, 81-558

1. Alkalmazása:

A termék a felhasználó testének mechanikus veszélyekkel (pl. elmozdulásokkal) szembeni védelméért szolgálja az olyan minimális veszélyektől, mint az időjárási tényezők, melyek nem kivételesen extrémek jellegűek.

A termék megvizsgálásuk és a megfelel az EN ISO 13688:2013 szabvány követelmények.

Így kell megválasztani a ruhát a felhasználó számára, figyelembe véve a felhasználó által általában viselt ruha méretét.

2. Karbantartás
A tisztításhoz ne használjon sűrűl anyagokat és agresszív készítményeket - csak a részletes karbantartási utasítások szerint kell eljárni.

Detailed maintenance instructions

Prati u zasobach, priзначених для спортивного одягу. Прати з застігнутими блискавками та липучками. Не використовувати кондиціонери.

2. Matherialzusammensetzung:
94% Polyester, 6% Spandex

3. Gebrauchswiese:
Vor dem Gebrauch ist der technische Zustand zu überprüfen und insbesondere, ob die Kleidung nicht zerschnitten, mit brennbaren Stoffen befeuchtet ist, ob alle Verschlüsse luftdichtschließen sind und ob die Kleidung komplett ist.

Das Produkt kann unbefristet verwendet werden.

Das Erzeugnis darf nicht eigenständig modifiziert werden. Bei jeglichen mechanischen Beschädigungen, Bruchstellen, Löchern, zerschnitten Nähten, kaputten Verschlüssen und anderen Elementen, ist die Kleidung nicht mehr anzufähig.

Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es Hautkontakt allergische Reaktionen hervorruft bzw. beschädigt werden ist. ACHTUNG!

Die Kleidung schützt nicht vor Gefahrenungen wie Schläge, Wasser, hohe und niedrige Temperatur, Feuer, Chemikalien, Säuren. Bestimme chemische Stoffe können auf dieses Produkt schädlich wirken. Einzelheiten sind beim Hersteller anzufragen.

7. Verpackung
Die Verpackung enthält ein Stück der Kleidung in der angegebenen Größe.

Auf der Verpackung befinden sich Kontaktinformationen des Herstellers, Typ, Modell, Größe und Materialzusammensetzung des Produkts.

Achtung! Nicht in der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Achtung! Erstlingsgefahr.

Polyethylen mit geringem Flächengewicht.

Für Sicherheit sorgen.

4. Größe:
Die getragene Kleidung sollte die Beweglichkeit des Benutzers nicht einschränken bzw. beeinträchtigen. Die Größe ist anhand der dem Produkt beigelegten Größentabelle unter Berücksichtigung der üblichen Kleidungsgröße des Benutzers gewählt werden.

5. Maintenance
Do not use abrasive materials or aggressive detergents for cleaning unless specific maintenance instructions indicate otherwise.

RU
ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
Защитная одежда
МОДЕЛЬ:81-553, 81-558

1. Применение:

Издие предназначено для защиты пользователя от механических воздействий (например, повреждения кожей) и минимальных рисков, таких как атмосферные факторы, не опасные ни в исключительном ни экстремальном.

Изделие прошло оценку на соответствие требований стандарта EN ISO 13688:2013. Является средством индивидуальной защиты простой конструкции, отнесено к I классу в соответствии с Регламентом ЕС № 2016/425.

Иногда оценивать адекватность защиты, адекватную условиям работы. Несоблюдение указаний, приведенных в инструкции, а также подбор рабочей одежды, несоответствующий условиям ее применения, может привести к снижению уровня защиты либо отсутствию защитной защиты.

2. Состав материала
94% Полиэстер, 6% Спандекс

3. Способ использования:
Перед использованием проверьте состояние изделия, а в частности: одежда не должна быть порвана, не должна быть загрязнена легвоспалающимися веществами; все застежки должны быть исправны; одежда должна быть чистой и полностью сухой.

Продукт не должен использоваться, если при контакте с кожей он вызывает аллергическую реакцию, либо в случае его повреждения.

Одежда не защищает от ударов, воды, высокой и низкой температуры, пламени, химических, кислот.

Некоторые химические вещества могут негативно влиять на изделие. Подробную информацию следует запросить у производителя.

6. Ответственный субъект
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Deklaracja o соответствии:
https://tiny.pl/5Kz9

4. Rozmiar
Odeva nie powinna ograniczani utrudniać możliwości ruchowej użytkownika. Rozmiar powinien być dobrany na podstawie załączonej do produktu tabeli rozmiarów z uwzględnieniem rozmiaru zwykłej noszonej przez użytkownika.

UA
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
Захисне спорядження: спецодяг
МОДЕЛЬ:81-553, 81-558

1. Галузі застосування

Продукт призначений для захисту тіла користувача від механічних загроз (напр., садна) та мінімальних ризиків, таких як атмосферні фактори, що не несуть ознак екстремального характеру.

Детальні рекомендації з догляду

Prati u zasobach, priзначених для спортивного одягу. Прати з застігнутими блискавками та липучками. Не використовувати кондиціонери.

2. Matherialzusammensetzung:
94% Polyester, 6% Spandex

3. Gebrauchswiese:
Vor dem Gebrauch ist der technische Zustand zu überprüfen und insbesondere, ob die Kleidung nicht zerschnitten, mit brennbaren Stoffen befeuchtet ist, ob alle Verschlüsse luftdichtschließen sind und ob die Kleidung komplett ist.

Das Produkt kann unbefristet verwendet werden.

Das Erzeugnis darf nicht eigenständig modifiziert werden. Bei jeglichen mechanischen Beschädigungen, Bruchstellen, Löchern, zerschnitten Nähten, kaputten Verschlüssen und anderen Elementen, ist die Kleidung nicht mehr anzufähig.

Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es Hautkontakt allergische Reaktionen hervorruft bzw. beschädigt werden ist. ACHTUNG!

Die Kleidung schützt nicht vor Gefahrenungen wie Schläge, Wasser, hohe und niedrige Temperatur, Feuer, Chemikalien, Säuren. Bestimme chemische Stoffe können auf dieses Produkt schädlich wirken. Einzelheiten sind beim Hersteller anzufragen.

7. Verpackung
Die Verpackung enthält ein Stück der Kleidung in der angegebenen Größe.

Auf der Verpackung befinden sich Kontaktinformationen des Herstellers, Typ, Modell, Größe und Materialzusammensetzung des Produkts.

Achtung! Nicht in der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Achtung! Erstlingsgefahr.

Polyethylen mit geringem Flächengewicht.

Für Sicherheit sorgen.

